

# L'EST

## ET LA CÔTE-NORD

RIVIÈRE-DU-LOUP

### Un grand bâtisseur disparaît

#### Bertrand Lévesque, 42 ans, était un leader apprécié de tous

MARC LAROUCHE  
Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — La région de Rivière-du-Loup vient de perdre l'un de ses bâtisseurs: le propriétaire de l'hôtel Lévesque, M. Bertrand Lévesque, 42 ans, est décédé subitement dans la nuit de mercredi à hier.

M. Lévesque souffrait d'insuffisance rénale depuis quelques temps, mais ce n'est pas cette maladie qui est responsable de sa mort. « Nous ignorons la cause exacte du décès, » a mentionné sa belle-soeur, Mme Micheline Fortin. M. Lévesque a ressenti des douleurs vers 22h30 mercredi, et a immédiatement été transporté au Centre hospitalier régional, où il est décédé à minuit.

Très engagé socialement, M. Lévesque était reconnu comme un leader. Il a occupé la présidence de plusieurs organismes, dont la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, et l'Association des hôteliers du Québec.

M. Bertrand Lévesque a été initié à l'hôtellerie très tôt par son père, Lucien. Il a débuté dans l'entreprise familiale à 17 ans comme plongeur, commis débarrasseur et réceptionniste. Il est devenu l'unique propriétaire de l'Hôtel Lévesque en 1985, et a aussitôt entrepris un vaste projet de rénovation de l'hôtel et de construction d'un centre des congrès de 700 places.

## LA MAIRESSE CONSTERNÉE

La mairesse de Rivière-du-Loup, Mme Denise M. Lévesque, se trouvait à Montréal lorsqu'elle a appris la nouvelle. « Je suis consternée. Je perds non seulement un voisin mais aussi un ami de longue date. Il a été de tous les débats dans la majorité des grands dossiers de développement de Rivière-du-Loup. Il nous manquera vraiment. »

La directrice générale de la Chambre de commerce, Mme Brigitte Gagnon, considère que la région a perdu l'un de ses grands bâtisseurs. « C'était un homme qui avait le cœur sur la main. Il a été un atout majeur pour le développement de la région. »

#### Avant Bertrand Lévesque, aucun congrès ne se tenait à Rivière-du-Loup

L'homme a fait partie des fondateurs de l'Office du tourisme et des congrès (OTC). La directrice générale, Mme France Bégin Parent, était bouleversée. « Il siégeait sur le conseil d'administration et le conseil exécutif depuis plus de 10 ans. Avant Bertrand Lévesque, aucun congrès ne se tenait à Rivière-du-Loup. Il était reconnu dans toute la province et il nous a appris à faire du tourisme. »

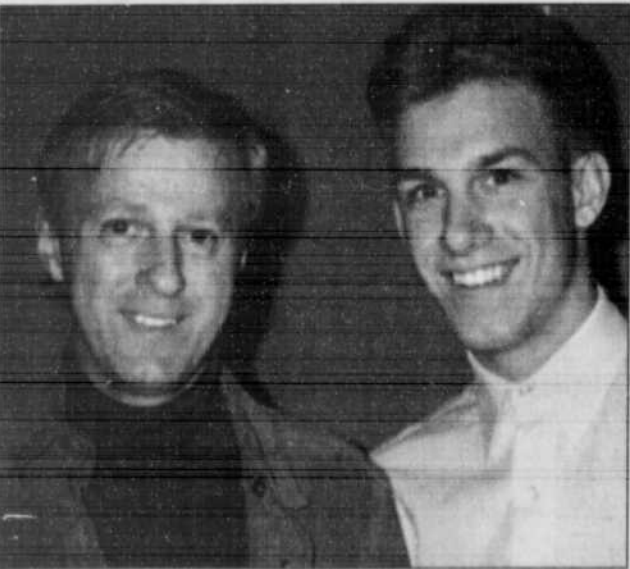
M. Gilles Lortie, propriétaire du Motel Universel, n'a jamais vu Bertrand comme un compétiteur. « C'est une lourde perte. Je suis tombé en bas de ma chaise lorsque j'ai appris la nouvelle. Nous étions des amis qui travaillaient à développer le tourisme commercial et d'affaire. »

## PAS D'ENNEMIS

Me Clément Massé était un ami très proche de M. Lévesque. « Il avait beaucoup de compétiteurs mais pas d'ennemis. Déjà à 20 ans, il connaissait tous les rouages de l'hôtellerie. Le p'tit Bertrand en menait large comme on disait. Si au cours des 10 dernières années la région a connu une croissance soutenue au chapitre des congrès, c'est grâce à Bertrand Lévesque. Il a réussi à inculquer cette volonté aux membres de sa famille. »

M. Bertrand Lévesque avait convoqué la presse hier, afin de présenter un projet d'agrandissement de son centre des congrès. La direction a reporté la conférence de presse.

Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Hélène Fortin, ainsi que sa fille de 15 ans, Marjorie, et son fils Hugo, 18 ans. Ce dernier étudie actuellement à l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie de Québec. Les funérailles auront lieu samedi, à 11h.



Bertrand Lévesque, photographié en septembre avec son fils Hugo.



Les usagers de l'hôpital de Rimouski devront composer avec des listes d'attente plus longues et des fermetures durant les longs congés.

PLAN DE REDRESSEMENT DE L'HÔPITAL DE RIMOUSKI

## Fermeture de 33 lits et d'un bloc opératoire

Coupures de 3,2 millions \$ d'ici avril 1997

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Les artisans du Centre hospitalier régional de Rimouski (CHRR) devront s'astreindre au cours des prochaines semaines à une importante réorganisation du travail et de certains services dans leur établissement afin d'en arriver à diminuer de 3,2 millions \$ les dépenses de l'hôpital. Les usagers devront aussi composer avec de plus longues listes d'attente.

Le plan adopté mercredi soir par le conseil d'administration de l'hôpital comprend une série de mesures, dont la fermeture supplémentaire de 33 lits et celle probablement permanente du cinquième bloc opératoire ainsi que la réorganisation des laboratoires et du bloc opératoire.

Des mesures temporaires, totalisant près de 1,2 million \$, s'ajoutent d'ici le 1er avril 1997 afin de réaliser le plan de redressement, compte tenu que l'année budgétaire de l'hôpital arrivera à sa fin dans cinq mois.

Par exemple, lors de la période des Fêtes et de la relâche scolaire, les cliniques externes seront fermées pour une semaine additionnelle.

Le président du conseil d'administration, Anselme Gagné, a affirmé qu'avec les mesures adoptées, l'accès direct des services à la population n'a pas été remis en question.

## QUALITÉ NON AFFECTÉE

« Je crois que certains services vont souffrir de ralentissement ou d'allongement temporaire de la liste d'attente. »

Mais la qualité des services ne devrait pas être affectée.

Selon les informations fournies par les représentants de la firme Secor

qui a préparé le plan de redressement, environ 68 postes (équivalent temps complet) seront touchés, sans tenir compte des effets des postes actuellement vacants et des déplacements de personnel vers les nouveaux services du CHRR.

Plusieurs administrateurs se sont dits inquiets de la façon dont ces mesures seraient mises en vigueur, avec ses effets sur l'accessibilité des services directs à la population.

## DEUXIÈME PLAN DE 3 MILLIONS \$

Un deuxième plan de redressement de près de 3 millions \$ devra être adopté au début d'avril 1997.

Plusieurs pistes ont été identifiées hier, dont la fermeture de nouveaux lits, un partenariat accru avec d'autres institutions et le délestage de services — non identifiés — qui ne nécessiteraient plus de demeurer dans un centre hospitalier pour être dispensés.

Les responsables d'une vingtaine de comités de travail ont rencontré près d'une centaine de personnes.

HÔTEL-DIEU DE GASPÉ ET CENTRE MGR-ROSS

## La Régie recommande la fusion

BERNARD BÉLANGER  
Collaboration spéciale

■ GASPÉ — La Régie régionale de la santé et des services sociaux recommande et incite « fortement » les conseils d'administration du centre hospitalier Mgr-Ross et du centre hospitalier Hôtel-Dieu de Gaspé à s'engager dans le processus de fusion des deux établissements. « Et ce, précise une résolution de la Régie, pour le bénéfice des clientèles desservies par les deux établissements. » Aussi, cette fusion devrait être réalisée au 1er avril 1997.

Et afin que le dossier progresse le plus vite possible, la Régie convoquera dans les prochains jours une rencontre des deux conseils d'administration à laquelle seront également conviés le président du comité d'actualisation, le président du conseil d'administration de la Régie régionale et

au besoin, quelques membres de ce même conseil. Il faut savoir qu'en avril, le comité d'orientation de l'étude de faisabilité sur les regroupements de services entre les deux établissements recommandait majoritairement le scénario de fusion entre les deux corporations. Par après, le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu entérinait la recommanda-

tion alors que celui du centre Mgr-Ross favorisait davantage « le regroupement de services de tous les établissements de la MRC Côte-de-Gaspé comme première étape vers la réalisation d'un réseau intégré de soins et services. »

Or, à la mi-mai, face aux positions divergentes des deux conseils, la Régie avait demandé aux établissements de produire d'ici la fin juin, un plan d'action visant à actualiser les dossiers de regroupements de services, excluant la fusion. Un médiateur fut désigné pour accompagner les établissements dans ce processus.

Le plan d'action qui en a résulté portait essentiellement sur la mise en place d'une structure d'encadrement commune aux deux organisations de même que sur le regroupement de tous les services des deux établissements. Un comité d'actualisation fut mandaté pour



L'Hôtel-Dieu de Gaspé.

coordonner la mise en oeuvre du plan d'action. Mais au début d'octobre, ce même comité proposait à nouveau une direction générale unique et une équipe de cadres supérieurs unique pour les deux établissements. Le comité avait estimé que le maintien de deux directions générales pour gérer une équipe de cadres supérieurs unique risquait de se traduire par d'importantes difficultés au plan opérationnel. Aussi, le 15 octobre, le conseil d'administration du centre Mgr-Ross refusait d'aller de l'avant avec une telle perspective alors que celui de l'Hôtel-Dieu l'acceptait.

À sa réunion du 26 octobre, le conseil d'administration de la Régie régionale revenait à l'option de la fusion des deux établissements. « À la lumière des derniers développements, a précisé le président du conseil, M. Arthur Bélanger, aucune autre solution ne semble maintenant acceptable pour la Régie régionale ». Le conseil du centre Mgr-Ross n'a pas émis de commentaire à la suite de la position de la Régie, préférant se réunir avant de réagir. Une réunion doit toutefois avoir lieu en fin de semaine.

#### Le maintien de deux directions générales risquait de provoquer des difficultés opérationnelles

RIMOUSKI



COLLABORATION SPÉCIALE: RÉMI DÉNECHAL

Le train ne sifflera plus

D'ici un mois, le train cessera de siffler au centre-ville de Rimouski, entre l'Avenue Léonidas et la rivière Rimouski. La Ville de Rimouski aura investi plus de 300 000\$ pour faire cesser le sifflet du train, surtout la nuit, lequel perturbait le sommeil de nombreux citoyens qui résident en bordure de la voie ferrée et qui réclamaient depuis plusieurs années l'abolition du sifflet. Pour résoudre le problème, Rimouski a fait ériger une clôture de 6 pieds de hauteur, sur une distance de 2,5 kilo-

mètres, qui a pour effet de canaliser les piétons et les cyclistes vers les passages à niveau munis de dispositifs d'avertissement automatique. On compte six de ces installations dans le secteur concerné. Au cours des prochaines semaines, le CN tiendra des séances d'information sur la sécurité ferroviaire et des policiers du CN se rendront dans les écoles de Rimouski pour sensibiliser les jeunes aux dangers reliés à l'activité ferroviaire et à l'importance de se tenir loin, du train!. E.W.

BAIE-COMEAU  
Manifestation  
chez Provigo

La soixantaine de syndiqués du marché Provigo de Baie-Comeau, en lock-out depuis 8 mois, ont manifesté, hier, devant le supermarché Maxi dans l'autre secteur de la ville. Les employés dénoncent l'attitude de la direction du Pro-

vigo qui prive les consommateurs de l'unique service d'alimentation du secteur Marquette à Baie-Comeau. La CSN affirme que Provigo «n'est pas pressée» de rouvrir sa succursale de Baie-Comeau puisqu'elle fait des profits avec le magasin Maxi, dans l'autre quartier de la ville. Aucune nouvelle séance de conciliation n'est prévue mais le syndicat soutient qu'il entame maintenant une série d'actions publiques pour régler ce conflit. Cette semaine, une péti-

tion de plus de 4000 signatures a été expédiée à la haute direction de Provigo pour réclamer la réouverture de ce magasin dans les plus brefs délais. A.S.P.

SULLY  
Conciliation difficile

Malgré la rencontre de conciliation du 25 octobre, le lock-out à la caisse populaire de Sully perdure. À la suite du rapport de l'enquêteur qui constatait 63 infractions au code du travail, le syndicat dépose aujourd'hui des plaintes qui totalisent 219 000\$ au tribunal du travail. Ces plaintes concernent la caisse et les personnes concernées. La CSN déplore que l'employeur continue d'agir dans l'illégalité même après le rapport de l'enquêteur. M.L.

RIVIÈRE-DU-LOUP  
Un premier colloque  
des plus fructueux

Plus d'une centaine de représentants de commerces et organismes ont participé au premier colloque du «Carrefour Témiscouata commercial et industriel» (CTCI) à Rivière-du-Loup. Le président, M. Robert Desrosiers, s'est dit très satisfait de la participation à cette rencontre, qui a permis d'identifier plusieurs points positifs pour le nouvel organisme. «Nous avons constaté que notre secteur procure plus de 2000 emplois, et que l'achalandage causé par notre situation géographique stratégique pourrait être mieux exploité», a-t-il dit. L'organisme produira un plan d'action stratégique permettant d'amener des solutions à divers dossiers, dont la signalisation, le zonage et une représentation accrue aux conseils municipaux de Rivière-du-Loup et de Saint-Patrice. M.L.

MATANE  
L'Expo-sciences  
régionale s'en vient

La commission scolaire de Matane accueillera la 22e Expo-sciences, finale régionale de l'Est du Québec, du 20 au 23 mars, à la polyvalente de Matane. Près de

150 jeunes de 12 à 20 ans y présenteront des projets scientifiques et techniques dans une centaine de stands aménagés dans les gymnases. Une centaine de commanditaires et plus de 100 bénévoles uniront leurs efforts pour faire de l'Expo-sciences un succès. Quelque 4000 visiteurs sont attendus à cette fête où les loisirs scientifiques sont à l'honneur. R.P.

GASPÉ



LE SOLEIL

1,8 million \$ pour le toit de la polyvalente

Les travaux de réfection du toit de la polyvalente C.-E.-Pouliot, de Gaspé, ont été confiés à la firme Progrès Construction, de Trois-Rivières, au coût de 1 746 000\$, et ont débuté le 15 octobre. À partir de la surface de béton, les professionnels de la construction placent un isolant rigide sur le toit. Et ce qu'il y a de particulier, c'est que le nouvel isolant rigide, imperméable et ignifuge, sera placé en pente pour permettre à l'eau de se jeter dans les drains pluviaux. Une membrane imperméable viendra couvrir l'isolant rigide et au printemps,

une autre membrane au fini semblable à du bardeau d'asphalte scellera le tout. «S'il n'y a pas d'imprévu, affirme Marcel Giffard, de la commission scolaire des Falaises, les travaux seront complétés à la mi-décembre. Définitivement, ajoute ce dernier, le nouveau toit sera plus sécuritaire et permettra un meilleur écoulement des eaux. Une dernière membrane sera installée le printemps prochain et le chantier devrait fermer le 30 mai 1997.» Le feu, qui avait détruit le toit de la polyvalente le 5 août, aura finalement coûté aux alentours de 3 millions\$. B.B.

**2 jours seulement**

**SAMEDI ET DIMANCHE**  
**LE 2 NOVEMBRE, DE 16h À 18h**  
**LE 3 NOVEMBRE, DE 10h À 18h**

**LA PLUS GRANDE EXPOSITION DE TAPIS PERSANS EN AMÉRIQUE DU NORD SE TIENDRA AU HOLIDAY INN 3125, boulevard Hochelaga, Sainte-Foy**

**À NE PAS MANQUER!**

Des articles que nous collectionnons depuis 28 ans et deux cargaisons en provenance d'une exposition tenue au Bazar de Téhéran, par l'Association iranienne des tisserands de tapis, seront offerts DEUX JOURS SEULEMENT, au Holiday Inn, 3125, boulevard Hochelaga, à Sainte-Foy. Une chance à ne pas rater, avant que nous partions visiter d'autres villes à travers le Canada.

Voici quelques exemples de ce que vous y trouverez:

- Sensationnels tapis de soie Qum, 9' x 12' (15 millions de noeuds pour un seul tapis)
- Les raffinés et rares tapis d'Isfahan, de Qum, Naïen et Tabriz
- Pièces anciennes et semi-anciennes de Kashan, de Sarouk et de Russie
- Ainsi que des sacs, sacoches de selles, des Klims, des pièces des tribus, au-delà de 150 magnifiques tapis du centre de l'Iran et plusieurs autres.

2000 pièces de différentes superficies: de 1' x 1' jusqu'à 13' x 22', ainsi que des tapis de couloirs jusqu'à 37' de long.

**DES RABAIS ALLANT JUSQU'À 50% SUR TOUTE LA COLLECTION!**

Pourquoi sommes-nous l'entreprise qui vend le plus de tapis persans au Canada? Pour plusieurs raisons: premièrement, nous offrons le plus grand choix; deuxièmement, vous transigez directement avec des fournisseurs d'Iran, sans intermédiaire. Les prix? Oui, ils sont les plus bas jamais vus!

**HOLIDAY INN - 3125, BOULEVARD HOCHELAGA, SAINTE-FOY**

**LA MAISON DES TAPIS PERSANS / CALGARY, ALBERTA**

**EXEMPLES DE BAS PRIX**

Mashhad 10' x 13'	2450\$
Tabriz 10' x 15'	3800\$
Kashan 7' x 10'	1850\$
Balouch 3' x 5'	145\$
Naïen 7' x 10'	2150\$
Sanah 3' x 5'	685\$
Qum Silk 3' x 5'	autsi bas que 1850\$

UNE DIVISION DE  
KESHMIRI HOLDINGS CO. LTD  
CALGARY, ALBERTA

**RIMOUSKI**  
**Inauguration du Salon du livre**

Le 31e Salon du livre de Rimouski sera inauguré aujourd'hui, à 20h30 à l'école Claire-L'Heureux-Dubé par la présidente d'honneur, la dramaturge Marie Laberge. Dès 18h, «le salon tout en auteurs» sera accessible au public. Plus de 75 auteurs fréquenteront jusqu'à dimanche ce lieu d'échange culturel dont Victor-Lévy Beaulieu, Chrystine Brouillet, Roger Fournier, Geneviève Paris, Jean Royer... Les prix régionaux de littérature Jovette-Bernier et Arthur-Buies ainsi que le prix Lisette-Morin seront dévoilés conformément à la tradition de ce salon. Il laissera temporairement la formule des nombreux kiosques de livres pour mettre à l'essai une fin de semaine

d'activités qui d'heure en heure convergera vers la rencontre des auteurs avec le public sous différentes formes: entrevues, conférences, extraits de pièces de théâtre, ateliers, jeux-questionnaires, activités d'animation... Les libraires rimouskois disposeront toutefois de kiosques pour les amateurs de livres. Les premières activités, ce soir, reflètent bien le nouveau produit proposé aux Rimouskois et aux Bas-Laurentiens: émission radiophonique en direct sur les ondes de Radio-Canada (275-ALLO), concert d'orgue, prix littéraires, entrevues d'auteurs, match inaugural de la ligue d'improvisation en bandes dessinées, spectacle de Rythm'n Blues en fin de soirée.

**QUATUOR**  
1993 1994 1995 1996

**LE RÉGIME DE BOURSES D'ÉTUDES HÉRITAGE: UN RÉGIME PAYANT POUR LA QUATRIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE!**

**DES BOURSES D'ÉTUDES ÉLEVÉES! UNE ANNÉE EXCEPTIONNELLE!**

**LA FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDES HÉRITAGE ANNONCE AVEC FIERTÉ QU'EN 1996:**

- Nous avons décerné les bourses d'études les plus élevées à nos étudiants admissibles. En effet, au total nos bourses étaient de 17,7 pour cent plus élevées que celles des Plans fiduciaires canadiens de bourses d'études (CST) et 15,4 pour cent plus élevées que celles du régime classique des Régimes de bourses d'études USC.
- Sur une période de huit ans, nous avons enregistré le taux d'intérêt moyen le plus élevé parmi tous les régimes de bourses d'études offerts au Canada.
- Seize étudiants qui ont choisi l'option de libre disposition (option de placement autogéré) lancée en mai 1996, ont eu droit à tous leurs propres intérêts. Parmi les régimes de bourses d'études offrant cette intéressante nouvelle option, seul le nôtre a ce jour versé des bourses d'études.
- Revenu Canada a accru l'abri fiscal de 33 1/3 pour cent portant la limite de contribution annuelle à 2000\$. Or, si vous ne profitez pas de cet avantage avant le 31 décembre, il sera ensuite trop tard.

**TABLEAU COMPARATIF DES BOURSES D'ÉTUDES DE 1996 COMPTE TENU DU VERSEMENT D'UN DÉPÔT ANNUEL DE 2000\$ POUR UN ENFANT DE MOINS D'UN AN, PENDANT 17 ANS, LA TOTALITÉ DES DÉPÔTS S'ÉLEVANT À 34 000\$.**

	TOTAL DE L'ÉPARGNE À L'ÉCHÉANCE	REMISE DES FRAIS D'ADHÉSION	TOTAL POUR LA 1re ANNÉE	TOTAL DES 3 BOURSES D'ÉTUDES	TOTAL DES VERSEMENTS
HÉRITAGE	29 899,00 \$	3 984,00 \$	33 883,00 \$	92 428,80 \$	126 311,80 \$
USC (CLASSIQUE)	29 998,18 \$	SANS OBJET	29 998,18 \$	83 495,03 \$	113 493,21 \$
CST (RÉGIME II)	30 442,84 \$	SANS OBJET	30 442,84 \$	81 890,00 \$	112 332,80 \$

• En général, les frais de scolarité des universités canadiennes ont doublé, voire triplé dans certains cas, au cours de la dernière décennie...  
THE GLOBE AND MAIL LE 17 JANVIER 1994

«Actuellement, un diplômé universitaire gagne 1 580 000 \$ de plus qu'un diplômé d'études secondaires, montant qui pourrait tripler d'ici l'an 2015.»

**NE VOUS PRIVEZ PAS D'UNE TELLE OFFRE!**

Pour plus de renseignements sur les bourses d'études Héritage, téléphonez, télécopiez ou utilisez notre messagerie électronique à notre bureau mère.  
Téléphone: (416) 502-2500 Télécopie: (416) 502-2555  
Messagerie herican@heritageplan.org

Réalisez les rêves de votre enfant en lui offrant une instruction solide!  
Distribué seulement par prospectus. Le prospectus fournit les informations détaillées sur les garanties offertes. Une copie du prospectus peut être obtenue d'un représentant autorisé à distribuer ces valeurs.

**LE TOUR DU MONDE en 3 jours**

**2e SALON INTERNATIONAL TOURISME VOYAGES**

**du 1er au 3 novembre**

**GALERIES DE LA CAPITALE**

**Entrée gratuite**

• 200 spécialistes pour répondre à vos questions sur votre prochaine destination voyage

• 40 pays représentés sur les 5 continents et toutes les destinations soleil

• Animation, conférences et vidéos pour vous mettre dans l'ambiance de vos prochaines vacances

**HEURES D'OUVERTURE**  
Vendredi... 11h à 21h  
Samedi... 10h à 18h  
Dimanche... 11h à 17h

UN ÉVÈNEMENT EN COLLABORATION AVEC

LE SOLEIL

ACTA QUÉBEC

GALERIES DE LA CAPITALE 1111 DE LA RUE

CHRC 80

Ne manquez pas les spectacles hauts en couleurs à la Place d'animation!

Rencontres plus de 200 spécialistes du voyage représentant plus de 40 pays!

Salon international Tourisme voyages Galeries de la Capitale Québec

Salon international Tourisme voyages Galeries de la Capitale Québec

# DÉCÈS ET AVIS

décès et avis divers  
**705 à 765**

**705**  
Avis de décès

**LEVESQUE**

**Bertrand**  
A Rivière-du-Loup, le 30 octobre 1996, à l'âge de 42 ans, est décédé monsieur Bertrand Lévesque, président des Motels Lévesque de Rivière-du-Loup, époux de dame Hélène Fortin et fils de dame Marie-Ange Lapointe et de Lucien Lévesque. Il demeurait à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

**Gilles Bernier**  
226, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre 1996 à 11h en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup et de là au crématorium. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Hugo, Marjorie; sa sœur Jacqueline (Denis Julien); ses beaux-frères, belles-sœurs: Lina (Jean-Camille Potvin), Andrée, Micheline (Michel Desjardins); ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s.  
Pour renseignements: (418) 862-2751  
Fax: (418) 862-2822

**NADEAU**

**Marcel**  
A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 octobre 1996, à l'âge de 74 ans et 11 mois, est décédé M. Marcel Nadeau, époux de feu dame Irène Lemieux. Il demeurait à Lévis et autrefois à St-Vallier de Bellechasse. Selon ses volontés, il a été confié à la maison **Laurent Normand Inc** pour crémation. La famille recevra les condoléances à la **Salle de l'église de St-Vallier** samedi, jour des funérailles à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré en présence des cendres, le samedi 2 novembre à 14h, en l'église de St-Vallier de Bellechasse. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses sœurs: Thérèse (feu Georges Busque) de Lévis, Gemma, de Lauzon, Pauline (feu Roland Poirier), de Charlesbourg; ses belles-sœurs et beaux-frères: Octavie Landry (feu Gérard), Georgette Cusson (feu Joseph-Albert), Juliette Richard (feu Georges), Fernande (feu Albert Tanguay), Blanche (feu Roland Tanguay), Jean-Raymond (Jacqueline Bouffard), Monique (Robert Gagné), feu Paul-Eugène; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative Funéraire Du Plateau** 693 Nérée Tremblay St-Foy  
Pour renseignements: 688-2411

**MAGNAN**

**Isabelle**  
A Québec, le 30 octobre 1996, à l'âge de 92 ans est décédée dame Isabelle Magnan fille de feu Charles-Joseph Magnan et de feu Isabelle Tardivel. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 2 novembre à 15h, en l'église St-Dominique où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Sœur Alice Magnan m.i.c., Bernadette (feu Gérard Lemieux), Gabrielle (Pierre Hamel), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative Funéraire Du Plateau** 693 Nérée Tremblay St-Foy  
Pour renseignements: 688-2411

**MARCOTTE**

**Adrien**  
Au Centre hospitalier de Portneuf, le 30 octobre 1996, à l'âge de 84 ans et 3 mois, est décédé M. Adrien Marcotte, époux de dame Thérèse Crête, demeurant à St-Alban, comté de Portneuf. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

**Guy Denis & Fils**  
264, rue Principale St-Alban  
samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 14h, en l'église St-Alban et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nicole, Marie-Laure (Joachim Tessier), François (Annette Audet), Huguette (Fernand Talbot), Carmen (Pierre-Paul Audet), André, Colombe, Rita (André-Marie Chantal), Nelson (Diane Audet); ses petits-enfants: Nathalie et Mario Tessier, Josée et Karine Marcotte, Eric

et Véronique Audet, Nicolas et Mélanie Chantal, Audrey Marcotte, Caroline Talbot, Kevin Matte, Cassandra Marcotte; son arrière-petite-fille: Alexandra Gauthier; sa sœur: Mme Anne-Marie Marcotte (feu Eugène Durocher); ses belles-sœurs et son beau-frère: Mme Ildéa Chantal (feu Ernest Marcotte), Mme Armandine Baril (feu Laurent Marcotte), Mme Alice Crête (feu Jules Dussault), Mme Thérèse Goudreau (feu Hercule Crête), M. et Mme Philippe Keatchie, Mme Violette Bertrand (feu Omer Crête), Mme Blanche Tessier (feu Oscar Crête); plusieurs neveux et nièces. Sincères remerciements aux médecins et au personnel médical de l'hôpital St-Sacrement. Que tout envoi de fleurs se traduise par un don à la Fondation des Services Sociaux de Portneuf, 700, St-Cyrille, C.P. 850, St-Raymond G0A 4G0.  
Pour renseignements: (418) 268-3575 ou fax (418) 268-3652

**PAQUET**

**Armand**  
A la maison Michel-Sarrasin, le 30 octobre 1996, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Armand Paquet, époux de dame Rachel Villeneuve. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Wilbrod Robert & Fils** 738, av. Royale Beauport  
samedi, jour des funérailles, de 9h45 à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 11h, en l'église Ste-Gratude, rue de l'Éducation, Beauport, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Françoise (Michel Picard) et Raynald (Murielle Lemay); ses petits-enfants, Maxime, Francis, Jessie-Anne, Samuel et Charlene; son père M. Eugène Paquet (feu Béatrice Harris); son frère Donat et ses sœurs, Marguerite, Jacqueline, Henriette, Annette, Denyse, Ghislaine et Juliette, ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la maison Michel-Sarrasin, 2101 ch. St-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5, 688-0878.  
Pour renseignements: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223

**PARÉ**

**Blanche Henry**  
Imprégnée d'une profonde sérénité et entourée de sa grande famille, Blanche Henry, épouse de feu Lauréat Paré, est décédée à sa résidence de Honfleur, le 29 octobre 1996 à l'âge de 86 ans. La famille recevra les condoléances au **Centre communautaire de Honfleur** le vendredi 1er novembre 1996 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 2 novembre de 11h à 13h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 14h, en l'église de Honfleur et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Ghyslaine (Guy Bilodeau) et leurs enfants: Gaston, Sonia, Isabelle et Jérôme, Yvon (Noëlla Duquet) et leurs enfants: Richard, Sylvain, Josée et Jean-Pierre, Marc-André (Claudette Blouin) et leurs enfants: Alain, Caroline, Sandra, Nancy et Marie-Andrée, Pierrette (Aref Korkmaz) et leurs enfants: Claudia et Antoine, Michelle (Raymond Langevin) et leurs enfants: Caroline et Patricia, Lyne (Alain Pouliot) et ses enfants: Marie-Pierre et Guillaume; ses arrière-petits-enfants: Maxime et Pierre-Marc Paré, Sarah Ruel et Dominic Bilodeau; son frère Edgar; ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine, Edouardine (Emile Marceau), Marie-Laure (Antonio Vallières), Neil, Ellen Clare (Ken Wood), Shirley Miller, Donna McNeil (Al Kane), Jacquelyn (Paul

**POULIN**

**Victorien**  
A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 30 octobre 1996, à l'âge de 79 ans et 3 mois, est décédé M. Victorien Poulin, époux de dame Gertrude Drouin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Sylvio Marceau Inc** 224, St-Vallier Ouest Québec  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre 1996 à 11h, en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jocelyne (André Gosselin), Denise, Donald (Christiane Bouffard), Sylvie (Serge l'Italien), Daniel; ses petits-enfants: José (Réjean Paquet), Annie (Louis Therrien), Christine, Marie-Eve, Sébastien, Bianca, Geneviève et Maxime; ses sœurs, belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. S.V.P. compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1005, chemin St-Foy, Québec G1S 4N4.  
Pour renseignements: 522-5212

**POURDE**

**Marie-Antoinette Brousseau**  
A l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 30 octobre 1996, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Marie-Antoinette Brousseau, épouse de monsieur Lucien Plourde. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE-CLOUTIER LTÉE** 300, Chemin Ste-Foy  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 10h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 11h, en l'église St-Jean-Baptiste, 490, rue St-Jean, Québec et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil outre son époux, son neveu, M. Pierre Brousseau (Jeanne Cantin); ses beaux-frères et ses belles-sœurs, Mme Aldéa Plourde, Mme Simonne Plourde Beaulieu, Mme Rolande Plourde, M. et Mme René Levesque (Carmelle Plourde), Mme Blanche Plourde, Mme Stella lourde, M. et Mme Rodrigue Plourde (Armande); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.  
Pour renseignements: 529-3371

**PLURDE**

**Marie-Antoinette Brousseau**  
A l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 30 octobre 1996, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Marie-Antoinette Brousseau, épouse de monsieur Lucien Plourde. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE-CLOUTIER LTÉE** 300, Chemin Ste-Foy  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 10h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 11h, en l'église St-Jean-Baptiste, 490, rue St-Jean, Québec et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil outre son époux, son neveu, M. Pierre Brousseau (Jeanne Cantin); ses beaux-frères et ses belles-sœurs, Mme Aldéa Plourde, Mme Simonne Plourde Beaulieu, Mme Rolande Plourde, M. et Mme René Levesque (Carmelle Plourde), Mme Blanche Plourde, Mme Stella lourde, M. et Mme Rodrigue Plourde (Armande); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.  
Pour renseignements: 529-3371

**PLURDE**

**Marie-Antoinette Brousseau**  
A l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 30 octobre 1996, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Marie-Antoinette Brousseau, épouse de monsieur Lucien Plourde. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE-CLOUTIER LTÉE** 300, Chemin Ste-Foy  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 10h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 11h, en l'église St-Jean-Baptiste, 490, rue St-Jean, Québec et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil outre son époux, son neveu, M. Pierre Brousseau (Jeanne Cantin); ses beaux-frères et ses belles-sœurs, Mme Aldéa Plourde, Mme Simonne Plourde Beaulieu, Mme Rolande Plourde, M. et Mme René Levesque (Carmelle Plourde), Mme Blanche Plourde, Mme Stella lourde, M. et Mme Rodrigue Plourde (Armande); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.  
Pour renseignements: 529-3371

**THÉRIAULT**

**Rachel Sylvain**  
A l'hôpital Laval, le 29 octobre 1996, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Rachel Sylvain, épouse de feu Réal Thériault. Elle demeurait à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Gilles Bernier** 226, rue Lafontaine Rivière-du-Loup  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 14h en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, genre et belle-fille: Claude Thériault, consultant marketing Novacom (Johanne Lépine), Nicole Thériault, technicienne dentaire (Pierre Bouchard); ses petits-enfants: Mathieu, Sabrina, Philippe, Samuel; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, oncles, tantes, neveux, nièces et amis (es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Association canadienne du cancer, cartes disponibles au salon.  
Pour renseignements: 418-862-2751

**THURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURCOTTE**

**Germaine**  
A l'Hôpital St-François d'Assise le 25 octobre 1996 est décédée dame Germaine Turcotte. Le service religieux sera célébré samedi le 2 novembre 1996 à 11h en l'église St-Paul Apôtre (2150 8ème Avenue et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Jeanne d'Arc ainsi que la famille Jacqueline et Marcel Godin. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire **J. Bouchard & Fils Ltée** 1290 1ère Avenue Québec  
Pour renseignements: 529-9221 fax 529-9319

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**THÉRIAULT**

**Rachel Sylvain**  
A l'hôpital Laval, le 29 octobre 1996, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Rachel Sylvain, épouse de feu Réal Thériault. Elle demeurait à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Gilles Bernier** 226, rue Lafontaine Rivière-du-Loup  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 14h en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, genre et belle-fille: Claude Thériault, consultant marketing Novacom (Johanne Lépine), Nicole Thériault, technicienne dentaire (Pierre Bouchard); ses petits-enfants: Mathieu, Sabrina, Philippe, Samuel; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, oncles, tantes, neveux, nièces et amis (es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Association canadienne du cancer, cartes disponibles au salon.  
Pour renseignements: 418-862-2751

**THURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURCOTTE**

**Germaine**  
A l'Hôpital St-François d'Assise le 25 octobre 1996 est décédée dame Germaine Turcotte. Le service religieux sera célébré samedi le 2 novembre 1996 à 11h en l'église St-Paul Apôtre (2150 8ème Avenue et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Jeanne d'Arc ainsi que la famille Jacqueline et Marcel Godin. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire **J. Bouchard & Fils Ltée** 1290 1ère Avenue Québec  
Pour renseignements: 529-9221 fax 529-9319

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**THÉRIAULT**

**Rachel Sylvain**  
A l'hôpital Laval, le 29 octobre 1996, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Rachel Sylvain, épouse de feu Réal Thériault. Elle demeurait à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Gilles Bernier** 226, rue Lafontaine Rivière-du-Loup  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 14h en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, genre et belle-fille: Claude Thériault, consultant marketing Novacom (Johanne Lépine), Nicole Thériault, technicienne dentaire (Pierre Bouchard); ses petits-enfants: Mathieu, Sabrina, Philippe, Samuel; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, oncles, tantes, neveux, nièces et amis (es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Association canadienne du cancer, cartes disponibles au salon.  
Pour renseignements: 418-862-2751

**THURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURCOTTE**

**Germaine**  
A l'Hôpital St-François d'Assise le 25 octobre 1996 est décédée dame Germaine Turcotte. Le service religieux sera célébré samedi le 2 novembre 1996 à 11h en l'église St-Paul Apôtre (2150 8ème Avenue et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Jeanne d'Arc ainsi que la famille Jacqueline et Marcel Godin. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire **J. Bouchard & Fils Ltée** 1290 1ère Avenue Québec  
Pour renseignements: 529-9221 fax 529-9319

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**THÉRIAULT**

**Rachel Sylvain**  
A l'hôpital Laval, le 29 octobre 1996, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Rachel Sylvain, épouse de feu Réal Thériault. Elle demeurait à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Gilles Bernier** 226, rue Lafontaine Rivière-du-Loup  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le samedi 2 novembre à 14h en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, genre et belle-fille: Claude Thériault, consultant marketing Novacom (Johanne Lépine), Nicole Thériault, technicienne dentaire (Pierre Bouchard); ses petits-enfants: Mathieu, Sabrina, Philippe, Samuel; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, oncles, tantes, neveux, nièces et amis (es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Association canadienne du cancer, cartes disponibles au salon.  
Pour renseignements: 418-862-2751

**THURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURCOTTE**

**Germaine**  
A l'Hôpital St-François d'Assise le 25 octobre 1996 est décédée dame Germaine Turcotte. Le service religieux sera célébré samedi le 2 novembre 1996 à 11h en l'église St-Paul Apôtre (2150 8ème Avenue et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa sœur: Jeanne d'Arc ainsi que la famille Jacqueline et Marcel Godin. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire **J. Bouchard & Fils Ltée** 1290 1ère Avenue Québec  
Pour renseignements: 529-9221 fax 529-9319

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.

**TURGEON**

**Edgar**  
Le samedi 2 novembre 1996, à 16h30, en l'église St-Sacrement, sera célébrée la messe anniversaire de Monsieur Edgar Turgeon. Parents et amis y sont invités.